

Invito alla conferenza

# Insieme per essere forti!

## La cooperazione come chiave per comuni resilienti

La Conferenza della Rete di Comuni “Alleanza nelle Alpi” si terrà nel 2025 nella regione membro di Kumma, nel Vorarlberg, una regione modello per la cooperazione tra comuni. Potrete scoprire i segreti del successo dei quattro comuni di Altsch, Götzi, Koblach e Mäder e scambiare idee con persone che condividono la stessa mentalità da tutta la regione alpina.

**“Se vuoi andare veloce, vai da solo.  
Se vuoi andare lontano, vai insieme ad altre persone”.**

La conferenza di quest’anno si concentrerà sulla difesa dalle inondazioni e la protezione del clima, sui concetti di sviluppo comune e sulla cooperazione economica. Oltre a stimolanti presentazioni, avrete l’opportunità di fare un’escursione attraverso la regione per scoprire esempi virtuosi a livello locale.

<b>Data</b>	07.-08.10.2025
<b>Luogo</b>	DorfMitte, Werben 9, 6842 Koblach, Austria
<b>Check-In</b>	Martedì, 07.10.2025, 09:00 Uhr
<b>Quota di partecipazione</b>	Soci AIDA: EUR 125,00 per entrambi i giorni / EUR 80,00 al giorno Non soci: EUR 165,00 per entrambi i giorni / EUR 90,00 al giorno  La quota di partecipazione alla conferenza è un contributo alle spese per il catering durante la conferenza e le escursioni.
<b>Pagamento</b>	In contanti sul posto <b>in euro</b> o tramite bonifico bancario a: Gemeindenetzwerk “Allianz in den Alpen” IBAN: DE17 7116 0000 0005 0264 82 BIC: GENODEF1VRR
<b>Lingue</b>	Traduzione simultanea in tedesco, francese, italiano e sloveno
<b>Registrazione</b>	La registrazione è indispensabile. È possibile registrarsi tramite <a href="#">il link</a> o il codice QR.



Termine di  
registrazione

23.09.2025

---

**Come arrivare**

La regione am Kummer è facilmente raggiungibile con i mezzi pubblici. La stazione ferroviaria più vicina è Götzis. L'autobus LANDBus 462 collega la stazione ferroviaria di Götzis con gli hotel di Götzis e Klaus e la sede della conferenza a Koblach.

---

**Vigilia**

Ritrovo presso la locanda Engel, Hauptstraße 31, 6840 Götzis, il 06.10.2025 dalle ore 19.00

---

**Pernottamento**

Presso l'**Hotel am Garnmarkt** di Götzis è disponibile un contingente di camere prenotate. Sono disponibili camere singole e doppie (130,50 € camera singola, 192,60 € camera doppia, colazione inclusa). Il contingente è disponibile fino al 01.09.2025 indicando la parola chiave "ALPENALLIANZ" ([info@hotelamgarnmarkt.at](mailto:info@hotelamgarnmarkt.at)).

Presso il **Business Hotel Maier** di Götzis è disponibile un contingente di camere prenotate. Sono disponibili camere di diverse categorie (tra 161,00 € e 190,00 € a persona/notte, colazione esclusa). Il contingente è disponibile fino al 06/08/2025 indicando la parola chiave "ALPENALLIANZ" ([info@business-hotel-maier.at](mailto:info@business-hotel-maier.at)).

Presso l'**Hotel-Pension Sternen** di Klaus è disponibile un contingente di camere prenotate. Sono disponibili camere singole e doppie (84,00 € camera singola, colazione inclusa). Il contingente è disponibile fino al 01/09/2025 indicando la parola chiave "ALPENALLIANZ" ([info@sternen.at](mailto:info@sternen.at)).

**Si raccomanda di prenotare le camere il prima possibile!!!**

---

**Diritti fotografici**

L'evento sarà documentato fotograficamente. Con la vostra partecipazione accettate una possibile pubblicazione delle fotografie.

---

**Contatto**

Rete di comuni "Alleanza nelle Alpi"  
Feldwieser Straße 27, 83236 Übersee am Chiemsee  
Germania  
Katharina Gasteiger: [info@alpenallianz.org](mailto:info@alpenallianz.org)

---

**Con il supporto**



Co-funded by  
the European Union

Interreg



Co-funded by  
the European Union

Alpine Space

BrokeringSpaces

# Martedì, 07.10.2025

*Moderazione: Katharina Gasteiger, Rete di comuni "Alleanza nelle Alpi"*

---

10:00

*Caffè di benvenuto*

*Arrivo dell'autobus 462 da Götzis a Koblach dalle ore 10.03*

---

10:15

**Saluto di benvenuto**

*Marc Nitschke, Presidente di Alleanza nelle Alpi*

*Rainer Siegele, Membro del consiglio direttivo Austria*

---

10:30

**Tavola rotonda**

***La regione am Kumma: un modello di cooperazione vissuta***

*Gerd Hölzl, sindaco di Koblach e presidente della Regio am Kumma*

*Markus Giesinger, sindaco di Altschachen*

*Manfred Böhmwalder, sindaco di Götzis*

*Daniel Schuster, sindaco di Mäder*

*sugli inizi, i successi e gli ostacoli della cooperazione nella regione am Kumma.*

---

11:00

**Keynotes**

***Le Alpi febbricitanti***

*Andreas Jäger, meteorologo e moderatore*

*sugli scenari climatici per la regione alpina e perché un adattamento efficace ai cambiamenti climatici può essere ottenuto solo con una comunità forte.*

***La forza della cooperazione***

*Kriemhild Büchel-Kapeller, esperta di capitale sociale, sostenibilità e processi partecipativi; membro della rete di competenze «Comunità resilienti» del KDZ*

*sui fattori che favoriscono o ostacolano la collaborazione a livello comunale e sul potenziale insito nelle cooperazioni autentiche in tempi difficili.*

---

12:10

**Esempi dalla Valle del Reno**

***Rhesi – Difesa dalle inondazioni nella valle del Reno***

*tbd, Regolamentazione internazionale del Reno*

*su un progetto epocale tra Austria e Svizzera per una maggiore sicurezza della popolazione lungo il Reno alpino.*

***Piano d'azione Biodiversità 2030+ del Principato del Liechtenstein***

*Sabine Monauni, vice prima ministra e ministra dell'Ambiente*

*Christian Öhri, sindaco del comune di Ruggell*

*sulla visione di spazi seminaturali e di un ambiente naturale diversificato, oltre che sulla stretta collaborazione tra Stato, Comuni e popolazione per la loro realizzazione.*

---

# Martedì, 07.10.2025

13:00

Pranzo

---

14:00

## Escursione

**Avvertenza:** In occasione di questa conferenza, l'escursione è prevista come un viaggio collettivo attraverso la regione per tutte e tutti i partecipanti alla conferenza, non è necessaria l'iscrizione.

### Rhesi – il progetto visto da vicino

Koblach – Mäder

Si procede lungo il Reno tra Koblach e Mäder e si discutono i cambiamenti e le conseguenze del progetto Rhesi per i comuni interessati. Ci sposteremo a piedi e sullo storico "Rhibähle" (il trenino del Reno).

### Rinaturalizzazione dell'Emmebach

Altach

Grazie alla rinaturalizzazione dell'Emmebach di Altach, insignita di numerosi riconoscimenti, un'ampia area è stata restituita alla natura, mentre il Comune ha migliorato la protezione dalle inondazioni e ha creato un'area ricreativa locale per la popolazione. Percorriamo il nuovo biotopo dell'Emmebach e approfondiamo il processo di pianificazione e sviluppo nel suo complesso. Al termine, ci attende una pausa caffè presso lo stadio di calcio di Altach.

### Difesa dalle inondazioni di Emmebach – Area di ritenzione di Örfli

Götzis

Anche nel comune di Götzis l'Emmebach è un elemento centrale della protezione dalle inondazioni. Per evitare che ghiaia, sabbia e detriti provochino problemi in caso di inondazione, vengono realizzati dei manufatti di protezione. Inoltre, nella gola di Örfli Schlucht viene ricavata un'area di ritenzione con una capacità di stoccaggio di circa 50.000 metri cubi. In base allo stato di avanzamento dei lavori di costruzione, faremo una visita toccando vari punti dell'area per prendere visione del grande progetto.

---

18:00

Fine dell'escursione a Götzis

---

19:00

## Festa a Mäder

Trasferimento in autobus alle 18:30 e alle 18:45 dalla fermata "Am Garnmarkt" di Götzis.

---

# Mercoledì, 08.10.2025

08:45

Assemblea dei soci della Rete di Comuni "Alleanza nelle Alpi"

---

10:00

## Workshops

**Avvertenza:** I workshop si svolgeranno in successione durante la conferenza e non è necessaria l'iscrizione.

### **proCURE – Gestire efficacemente gli approvvigionamenti comuni**

Il progetto UE proCURE mette a punto strumenti finalizzati a promuovere approvvigionamenti sostenibili nei comuni di piccole e medie dimensioni. Il progetto pone inoltre un accento particolare sugli acquisti collettivi da parte di più comuni, pratica già attuata con successo da molti anni nel Vorarlberg mediante il servizio di acquisti sostenibili ÖkoBeschaffungsService (ÖBS). Il workshop riunisce i partner del progetto e i comuni interessati per condividere esperienze e discutere quali soluzioni sono efficaci e trasferibili.

**Angelika Tisch**, IFZ Graz e **Vivien Führ**, agado  
sui risultati del progetto proCURE

**Christoph Nocker**, Associazione dei Comuni del Vorarlberg  
sull'esperienza vincente di ÖBS

---

11:30

Caffè e snack

---

12:00

### **BrokeringSpaces – Concertazione sull'utilizzo del suolo, evitare di sigillarlo**

Le superfici nelle Alpi, in particolare nelle valli alpine, sono una risorsa scarsa e limitata. A causa dei cambiamenti climatici, si verificano sempre più spesso conflitti legati all'utilizzo dello spazio tra diverse categorie di utenti. Il progetto europeo BrokeringSpaces si propone di raccogliere e valutare le migliori pratiche. Nel workshop si affronterà il tema della pianificazione territoriale comune nella regione e si discuteranno le prime idee emerse dal progetto. Tutte e tutti i partecipanti avranno la possibilità di condividere le proprie sfide e i conflitti, contribuendo così ad arricchire i risultati del progetto.

**Robert Krasser**, SIR  
sull'idea del progetto BrokeringSpaces

**Wolfgang Pfefferkorn**, Rosinak&Partner  
sul regREK (Piano regionale di sviluppo territoriale) am Kummer e sul programma di agglomerazione Valle del Reno come strumento innovativo per una pianificazione territoriale sostenibile

---

13:30

Sintesi e prospettive

---

14:15

Incontro dei partner BrokeringSpaces (interno)

---